



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **470/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Zuweisung der Lehrerwohnung Nr, 3 in der
Grundschule von Innichen an Herrn Igor Nilai für
den Zeitraum 01.11.2025 - 30.06.2026

OGGETTO:

Assegnazione dell'alloggio per insegnanti n. 3
nella scuola elementare di San Candido al Signor
Igor Nilai per il periodo 01.11.2025 - 30.06.2026

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.10.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden
für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses
Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per
oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti
di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | |
|---------------------|----------------------|-------------|
| Rainer Klaus | Bürgermeister | Sindaco |
| Rienzner Rosa Maria | Vize-Bürgermeisterin | Vicesindaca |
| Dapoz Marco | Referent | Assessore |
| Holzer Stefan | Referent | Assessore |
| Kraler Harald | Referent | Assessore |
| Patzleiner Emanuel | Referent | Assessore |

| A.E. A.G. | A.U. A.I. | Fernzugang mod.remota |
|--------------|--------------|--------------------------|
| | | |
| | | |
| X | | |
| | | |
| X | | |
| | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und er-
klärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss be-
handelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e di-
chiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trat-
tazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen in der Grundschule Innichen (unverfügbares Vermögensgut) über fünf Lehrerwohnungen verfügt;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 297/99 vom 13.09.1999, abgeändert mit Beschluss Nr. 313/07 vom 29.10.2007, mit welchem die Kriterien für die Zuweisung der genannten Lehrerwohnungen festgelegt wurden;

FESTGESTELLT, dass gegenwärtig eine Wohnung frei ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 07.10.2025, mit welchem Herr Igor Nilai, Steuernummer NLIGRI69B 04H501V, mit Unterrichtsauftrag für die italienischsprachige Grundschule von Innichen, um Zuweisung der genannten Wohnung für den Zeitraum 01.11.2025 - 30.06.2026 ersucht;

NACH ÜBERPRÜFUNG des Antrages;

NACH FESTSTELLUNG, dass Herr Nilai im Besitz der Voraussetzungen für die Zuweisung einer Lehrerwohnung ist;

NACH DAFÜRHALTEN, der genannten Lehrperson die Wohnung Nr. 3 zuzuweisen;

NACH DAFÜRHALTEN weiters, als Konzessionsgebühr den konventionierten Mietzins, zuzüglich 20% für die Einrichtung und 10% für die Betriebskosten (mit Ausnahme der Müllentsorgung und Endreinigung, welche zusätzlich verrechnet werden, sowie die Stromlieferung, für welche die Antragsteller einen eigenen Anschluss bei einem Stromlieferanten beantragen müssen) anzuwenden;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haus-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido dispone nella Scuola Elementare di San Candido (patrimonio indisponibile) di cinque alloggi per insegnanti;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 297/99 del 13.09.1999, modificata con deliberazione n. 313/07 del 29.10.2007, con la quale sono stati determinati i criteri per l'assegnazione dei citati alloggi per insegnanti ;

ACCERTATO che attualmente è libero un alloggio;

VISTA la domanda in data 07.10.2025, con la quale il Signor Igor Nilai, codice fiscale NLIGRI69B 04H501V, con incarico di insegnamento presso la Scuola elementare in lingua italiana di San Candido, chiede l'assegnazione di tale alloggio per il periodo 01.11.2025 – 30.06.2026;

ESAMINATA la domanda;

ACCERTATO che il Signor Nilai è in possesso dei requisiti per l'assegnazione di un alloggio per insegnanti;

RITENUTO di assegnare alla suddetta insegnante l'alloggio n. 3;

RITENUTO inoltre di applicare quale canone di concessione il canone di locazione convenzionato, oltre il 20% per l'arredamento ed il 10% per costi di gestione (ad eccezione dello smaltimento dei rifiuti e della pulizia finale che vengono fatturati in aggiunta, nonché l'alimentazione elettrica, per la quale i richiedenti devono chiedere un apposito allacciamento ad un fornitore di corrente);

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027,

haltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINZUWEISEN, dass die Finanzierung der Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, mit den von der Gegenpartei überwiesenen Mitteln bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH erfolgter Beratung;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

wqgav6KNuPkil1lyZ5oMs175Yo46XAbUlizwtR4RRcl=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

FSaWTuP8i9xxwBJ43GmiaZeDrJykT2w+clz3hitTF0Y=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

DATO ATTO che al finanziamento delle spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i mezzi versati dalla controparte;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

ESAURITA la discussione;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e s s t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

- | | |
|---|--|
| <p>1. Herr Igor Nilai, Steuernummer NLI-GRI69B 04H501V, die Lehrerwohnung Nr. 3 in der Grundschule Innichen für den Zeitraum 01.11.2025 - 30.06.2026 für eine monatliche Konzessionsgebühr von € 499,98, Nebenspesen inbegriffen (mit Ausnahme Stromversorgung und Müllabfuhr) zuzuweisen;</p> <p>2. mit dem erwähnten Antragsteller ein Konzessionsabkommen zu den allgemein üblichen Bedingungen abzuschließen;</p> <p>3. den Bürgermeister zur Unterzeichnung desselben Konzessionsabkommens zu ermächtigen;</p> <p>4. die Konzessionsgebühr von € 3.999,60, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt einzuheben:</p> | <p>1. di assegnare al Signor Igor Nilai, codice fiscale NLIGRI69B 04H501V, l'alloggio per insegnanti n. 3 nella Scuola Elementare di San Candido per il periodo 01.11.2025 – 30.06.2026 per un canone di concessione mensile di € 499,98, spese accessorie incluse (ad eccezione dell'alimentazione elettrica e dello smaltimento dei rifiuti);</p> <p>2. di stipulare con il menzionato richiedente un atto di concessione alle solite clausole generali;</p> <p>3. di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione dell'atto di concessione medesimo;</p> <p>4. di incassare il canone di concessione di € 3.999,60, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:</p> |
|---|--|

| Titel 3 Titolo | | |
|---|---|--|
| Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern | Typologie 100 Tipologia | Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni |
| Erlöse aus der Verwaltung von Gütern | Kategorie 3 Categoria | Proventi derivanti dalla gestione dei beni |
| Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen | Kapitel 30100.03.030200 capitolo | Fitti, noleggi e locazioni |
| Gesamtsumme | 3.999,60 € | Totale |
| 2025 | 999,96 € | 2025 |
| 2026 | 2.999,88 € | 2026 |
| 2027 | 0,00 € | 2027 |

- | | |
|--|---|
| <p>5. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, auf den Haushaltsvoranschlag 2025 –</p> | <p>5. di incassare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo se-</p> |
|--|---|

2027 wie folgt einzuheben:

guente:

| Titel 9 Titolo | | |
|---|---|---|
| Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten | Typologie 200 Tipologia | Entrate per conto di terzi e partite di giro |
| Einnahmen im Auftrag Dritter | Kategorie 1 Categoria | Entrate per conto terzi |
| Rückerstattungen für den Erwerb von Dienstleistungen auf Rechnung Dritter | Kapitel 90200.01.010200 capitolo | Rimborso per acquisto di servizi per conto di terzi |
| Gesamtsumme | 247,00 € | Totale |
| 2025 | 247,00 € | 2025 |
| 2026 | 0,00 € | 2026 |
| 2027 | 0,00 € | 2027 |

6. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt anzulasten:

6. di imputare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

| | | |
|--|--|---|
| Dienste im Auftrag Dritter | Mission 99 Missione | Servizi per conto terzi |
| Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten | Programm 01 Programma | Servizi per conto terzi e Partite di giro |
| Titel 7 Titolo | | |
| Erwerb von Dienstleistungen auf Rechnung Dritter | Kapitel 99017.02.010200 capitolo | Acquisto di servizi per conto di terzi |
| Forderungen aufgrund des Erwerbs von Dienstleistungen im Auftrag Dritter | Ebene 5 . Livello U.1.03.02.16.004 | Crediti per acquisto di servizi per conto terzi |
| Gesamtsumme | 247,00 € | Totale |
| 2025 | 247,00 € | 2025 |
| 2026 | 0,00 € | 2026 |
| 2027 | 0,00 € | 2027 |

7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.
8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e s s t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.
8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
